

รายละเอียดของวิชา
SP ๑๑๐ แปลบาลีเป็นไทย แปลไทยเป็นบาลี ๖

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย
โครงการขยายห้องเรียน วัดไชยชุมพลชนะสงคราม ตำบลบ้านใต้ อำเภอเมือง ฯ จังหวัดกาญจนบุรี ๗๑๐๐๐

หมวดที่ ๑ ข้อมูลโดยทั่วไป

๑. รหัสและชื่อรายวิชา SP ๑๑๐ แปลบาลีเป็นไทย แปลไทยเป็นบาลี ๖ (Pali Translation and Composition 6)
๒. จำนวนหน่วยกิต ๒ หน่วยกิต (๒-๐-๔)
๓. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา หลักสูตรพุทธศาสตรบัณฑิต วิชาแกนพระพุทธศาสนา
๔. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน อาจารย์ประจำวิชา พระมหาบุญเรือง สิริปัญโญ
๕. ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน ภาคการศึกษาที่ ๒ / ชั้นปีที่ ๒
๖. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี) แปลบาลีเป็นไทย แปลไทยเป็นบาลี ๕
๗. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites) (ถ้ามี) แต่งแปลบาลี
๘. สถานที่เรียน มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ห้องเรียนวัดไชยชุมพลชนะสงคราม กาญจนบุรี
๙. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด ๑๗ ตุลาคม ๒๕๖๑

หมวดที่ ๒ จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

<p>๑. จุดมุ่งหมายของรายวิชา</p> <p>เพื่อให้มีความรู้ความเข้าใจภาษาบาลี หลักบาลีไวยากรณ์ โครงสร้างประโยคภาษาบาลี หลักการแปล และการแต่งภาษาบาลี ความสัมพันธ์ระหว่างประโยคภาษาบาลี หลักและวิธีการแปลงประโยคภาษาบาลี และหลักวิธีการแต่งและแปลภาษาบาลี ทั้งประโยคร้อยแก้วและร้อยกรองได้</p>
<p>๒. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา (นิสิตศึกษารายวิชานี้จบแล้วสามารถ)</p> <p>๒.๑ อธิบายประวัติและวิวัฒนาการของภาษาบาลีและไวยากรณ์ได้</p> <p>๒.๒ อธิบายชนิดของประโยคภาษาบาลีได้</p> <p>๒.๓ แปลประโยคภาษาบาลีทั้งโดยอรรถและพยัญชนะได้</p> <p>๒.๔ แปลบาลีเป็นไทยและแปลไทยเป็นบาลี</p> <p>๒.๕ รู้และเข้าใจหลักสัมพันธ์ของภาษาบาลีได้</p> <p>๒.๖ รู้และเข้าใจศัพท์และสำนวนนิยมในการแต่งและแปลประโยคภาษาบาลี</p> <p>๒.๗ รู้การแต่งแปลประโยคพิเศษและสำนวนบาลี</p> <p>วัตถุประสงค์ในการพัฒนา / ปรับปรุงรายวิชา</p> <p>๒.๗ เพื่อให้สอดคล้องกับแผนการศึกษายุคใหม่</p> <p>๒.๘ เพื่อพัฒนาระบบการเรียนการสอนให้ทันสมัยและนำไปใช้ได้จริง</p> <p>๒.๙ เพื่อปรับปรุงเนื้อหาวิชาที่สอนให้สอดคล้องกับความจำเป็นที่แท้จริง</p>

หมวดที่ ๓ ลักษณะและการดำเนินการ

<p>๑. คำอธิบายรายวิชา</p> <p>ศึกษาการแต่งบาลี การแปลบาลีทั้งโดยอรรถ และ โดยพยัญชนะให้ถูกต้องตามหลักการแต่งภาษา และการแปลประโยคพิเศษและสำนวนที่ควรทราบ การแปลกลับประโยค จากภาษาไทยเป็นภาษาบาลี และ จากภาษาบาลีเป็นภาษาไทย จากหนังสือที่กำหนด</p>			
<p>๒. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา</p>			
บรรยาย	สอนเสริม	การฝึกปฏิบัติ/งานภาคสนาม/การฝึกงาน	การศึกษาด้วยตนเอง
๓๒ ชม./ภาคการศึกษา	สอนเสริมตามความต้องการของนิสิตเฉพาะราย	ไม่มีการฝึกปฏิบัติงานภาคสนาม	การศึกษาด้วยตนเอง ๔ ชั่วโมงต่อสัปดาห์

<p>๓. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นิสิตเป็นรายบุคคล</p> <p>๓.๑ อาจารย์ประจำรายวิชา ประกาศเวลาให้คำปรึกษาผ่านโทรศัพท์และเว็บไซต์คณะพุทธศาสตร์ และในระหว่างห้องเรียน</p> <p>๓.๒ อาจารย์ประจำรายวิชา จัดเวลาให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคล หรือ รายกลุ่มตามความต้องการ ๑ ชั่วโมงต่อสัปดาห์ ณ ห้องอาจารย์หรือสถานที่ตามนัดหมายที่ให้ไว้กับนิสิต (เฉพาะรายที่ต้องการ)</p>
--

หมวดที่ ๔ การพัฒนาการเรียนรู้ของนิสิต

<p>๑. คุณธรรม จริยธรรม</p>
<p>๑.๑ คุณธรรม จริยธรรมที่ต้องพัฒนา</p> <p>คุณธรรม และ จริยธรรม ของนิสิตอันเนื่องมาจากการศึกษาในรายวิชานี้</p> <ul style="list-style-type: none"> - เห็นคุณค่าของภาษาบาลีในฐานะเป็นภาษาที่สื่อและถ่ายทอดแนวคิดทางพระพุทธศาสนา ปรัชญา ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และประเพณีที่ดั่งงามในเอเชียตะวันออกเฉียง - ตระหนักในคุณค่าของภาษาบาลีที่เป็นภาษาบันทึกคัมภีร์พระพุทธศาสนา และ ในฐานะเป็นภาษาหลักที่ถูกยืมมาใช้ในภาษาไทย - ตระหนักในหน้าที่การเป็นพุทธศาสนิกชนผู้อยู่ใกล้ชิดพระพุทธศาสนา - เห็นความสำคัญของการศึกษาภาษาบาลี และ มีความเคารพในการศึกษา - ซาบซึ้งในอรรถรสแห่งหลักธรรมอันได้จากการแปลและการแต่งภาษาบาลี ทั้งนี้เพราะรู้ และ เข้าใจ ความหมายของหลักธรรมต่าง ๆ อย่างถูกต้องชัดเจน
<p>๑.๒ วิธีการสอน</p> <ul style="list-style-type: none"> - บรรยายโดยเน้นหลัก การแปลทั้งโดยอรรถและโดยพยัญชนะ - บรรยายโดยเน้นประโยคภาษาบาลีที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับเรื่องคุณธรรมและจริยธรรม - กำกับให้นิสิตพัฒนาระดับคุณธรรมและจริยธรรมจากประเด็นที่ปรากฏในบทเรียนแต่ละบทเรียน
<p>๑.๓ วิธีการประเมินผล</p> <ul style="list-style-type: none"> - พฤติกรรมการเข้าเรียน ส่งแบบฝึกหัดและงานอื่น ๆ ที่ได้รับมอบหมาย ตรงเวลาตามกำหนด - ศึกษาจากพฤติกรรมของผู้เรียน ว่ามีความสนใจ และ สำนึกรับผิดชอบในรายวิชาที่ศึกษาหรือไม่ - ประเมินผลจากการนำเสนอรายงานที่มอบหมาย โดยใช้การพิจารณาวิเคราะห์กรณีต่าง ๆ

<p>๒. ความรู้</p>
<p>๒.๑ ความรู้ที่ต้องได้รับ</p> <p>ได้รับความรู้จากการศึกษาภาษาบาลี อันเป็นภาษาสื่อสัจธรรมความเป็นจริงของชีวิตตามการตรัสรู้ของพระอรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้า คือ ความเข้าใจในพระพุทธศาสนา ทั้งส่วนอรรถและพยัญชนะได้ถูกต้องชัดเจนจนสามารถป้องกันตนเองไว้ไม่ให้ตนวิปริตจากพระธรรมวินัย หรือ ทำพระธรรมวินัยให้วิปริต ทั้งนี้ เนื่องจากภาษาบาลี คือ ภาษาที่จารึกคำสอนของพระพุทธศาสนาสายเถรวาทไว้</p>
<p>๒.๒ วิธีการสอน</p> <p>บรรยายหลักบาลีไวยากรณ์ หลักการแปลกลับบาลีเป็นไทย ไทยเป็นบาลี สำนวนนิยม โดยวิเคราะห์ สรุปสาระ และชี้ประเด็นสำคัญในบทเรียนแต่ละบทเพื่อให้ผู้เรียนเกิดความรู้ ความเข้าใจ และมีฉันทะในการศึกษา</p>
<p>๒.๓ วิธีการประเมินผล</p> <p>อบโดยการสัมภาษณ์เป็นรายบุคคลในบทเรียน</p> <ul style="list-style-type: none"> - นำเสนอสรุปการอ่านจากการค้นคว้าข้อมูลที่เกี่ยวข้อง - สอบย่อย / สอบกลางภาค / สอบปลายภาค - วิเคราะห์กรณีศึกษา

<p>๓. ทักษะทางปัญญา</p>
<p>๓.๑ ทักษะทางปัญญาที่ต้องพัฒนา</p> <p>พัฒนาความสามารถในการคิด, มีการคิดเป็นระบบ, มีการวิเคราะห์ ตามหลักภาษา เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ โดยเน้นที่การให้ผู้เรียนมีส่วนร่วมมากที่สุด</p>
<p>๓.๒ วิธีการสอน</p> <ul style="list-style-type: none"> - มอบหมายให้นิสิตค้นคว้า - นำมาเสวนา / อภิปรายรายบุคคล หรือ กลุ่มตามความเหมาะสม - วิเคราะห์คุณธรรมและจริยธรรม ของภาษาบาลีที่นำมาศึกษา - การอภิปรายเดี่ยว เพื่อให้สะท้อนแนวคิดที่ชัดเจนออกมาให้ได้
<p>๓.๓ วิธีการประเมินผล</p> <ul style="list-style-type: none"> - ทดสอบย่อยประจำบทเรียนรายวิชา - มอบให้ทำโครงการพิเศษ และ นำเสนอผลการศึกษา - ทดสอบย่อย / สอบกลางภาค / สอบปลายภาค

<p>๔. ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ</p>
<p>๔.๑ ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา</p> <ul style="list-style-type: none"> - พัฒนาทักษะในการสร้างความสัมพันธ์ระหว่างผู้เรียนด้วยกัน - พัฒนาความเป็นผู้นำและผู้ตามในการทำงานเป็นทีม - พัฒนาการเรียนรู้ด้วยตนเอง - มีความรับผิดชอบในงานที่ได้รับมอบหมายครบถ้วน ตามกำหนดเวลา
<p>๔.๒ วิธีการสอน</p> <ul style="list-style-type: none"> - จัดกิจกรรมกลุ่มศึกษาค้นคว้า และวิเคราะห์กรณีศึกษาจากบทเรียน - มอบหมายให้ศึกษาค้นคว้า รายบุคคลและรายกลุ่ม จากบทเรียน - การนำเสนอรายงานด้วยตัวเอง
<p>๔.๓ วิธีการประเมินผล</p> <ul style="list-style-type: none"> - ประเมินตนเอง และเพื่อน ด้วยแบบฟอร์มที่กำหนด - ประเมินจากรางงานที่นำเสนอ และประเมินจากพฤติกรรมการทำงานเป็นทีม - ประเมินจากรายงานการศึกษาด้วยตนเอง
<p>๕. ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ</p>
<p>๕.๑ ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ต้องพัฒนา</p> <ul style="list-style-type: none"> - พัฒนาทักษะในการสื่อสาร การพูด การฟัง การอภิปราย โดยการนำรายงานนำเสนอในชั้นเรียน - พัฒนาทักษะในการวิเคราะห์ข้อมูลจากกรณีศึกษา - พัฒนาทักษะในการค้นหาข้อมูลจากอินเทอร์เน็ต - ทักษะการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ เช่น การส่งงานทางอีเมล การจัดให้มีการเสวนาแสดงความคิดเห็นในเรื่องที่เรียนและที่เกี่ยวข้อง - ทักษะการนำเสนอรายงานโดยใช้รูปแบบ เครื่องมือ และเทคโนโลยีที่เหมาะสม
<p>๕.๒ วิธีการสอน</p> <ul style="list-style-type: none"> - มอบหมายงานให้ศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง จากแหล่งข้อมูลต่าง ๆ เว็บไซต์ สื่อการสอน E- learning - ทำรายงานโดยการเน้นนำเสนอเป็นตัวเลข มีสถิติอ้างอิง จากแหล่งข้อมูลที่เชื่อถือได้ - ให้นำเสนอโดยใช้รูปแบบและเทคโนโลยีตามที่ผู้สอนแนะนำอย่างเหมาะสม
<p>๕.๓ วิธีการประเมิน</p> <ul style="list-style-type: none"> - จัดทำรายงาน เดี่ยว / กลุ่ม และนำเสนอผ่านสื่อเทคโนโลยี - จัดให้มีส่วนร่วมในการเสวนา อภิปราย เพื่อให้เกิดทักษะที่แท้จริง

หมวดที่ ๕ แผนการสอนและการประเมินผล

๑. แผนการสอน

เวลาการบรรยาย ๑๖ สัปดาห์ ๆ ละ ๒ คาบ คาบละ ๕๐ นาที รวม ๓๒ คาบ

สัปดาห์ ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอน สื่อที่ใช้ (ถ้ามี)	ผู้สอน
๑	แนะนำแผนการสอน - ความเป็นมาและ ความสำคัญของ ของภาษาบาลี - ความหมายของภาษาบาลี ความรู้เกี่ยวกับบาลีไวยากรณ์ - ประโยชน์ของการศึกษาภาษาบาลี - สมัญญานาม และ สันติ	๒	แนะนำคำอธิบายรายวิชา และแผนการสอน - การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector	พระมหาบุญเรือง สิริปัญญา
๒	- นาม และ อพยยศัพท์	๒	- การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector	พระมหาบุญเรือง สิริปัญญา
๓	- อาชยาด และ กิตก์ - สมาส และ ตัทธิต	๒	- การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector	พระมหาบุญเรือง สิริปัญญา
๔	หลักการแปลงประโยคบาลีเป็นภาษาไทย - ประโยค และ โครงสร้างประโยค - การแปลงประโยคกัตตุวาก - การแปลงประโยคกัมมวาก	๒	- การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector	พระมหาบุญเรือง สิริปัญญา
๕	- การแปลงประโยคภาววาก - การแปลงประโยคเหตุกัตตุวาก - การแปลงประโยคเหตุกัมมวาก	๒	- การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector	พระมหาบุญเรือง สิริปัญญา
๖	หลักการแปลมครเป็นไทย -หลักการแปลประโยค กิริยาคุมพากย์ - หลักการแปลบทที่เป็นประธาน สัตตมี - หลักการแปลประโยคประโยคเลขนอก และประโยคเลขใน - หลักการแปลประโยค ปเคว - หลักการแปลประโยค กิมงค์ ปน	๒	- การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector	พระมหาบุญเรือง สิริปัญญา
๗	- หลักการแปลประโยค กิ (ประโยชน์) - หลักการแปลประโยค อิตถัมภูต	๒	- การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน	พระมหาบุญเรือง สิริปัญญา

สัปดาห์ ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียน การสอน สื่อที่ใช้ (ถ้ามี)	ผู้สอน
	<ul style="list-style-type: none"> - หลักการแปลประโยค สกกา - อล์ - หลักการแปลประโยค เสยยถิห์ - หลักการแปลประโยค ชมณียั, ยาปณียั - หลักการแปลประโยค กิริยาประธานนัย 		- Power Point Projector	
๘	สอบกลางภาค	๒		พระมหาบุญเรือง สิริบุญโณ
๙	หลักความสัมพันธ์ระหว่างประโยค <ul style="list-style-type: none"> - บทประธาน - บทกิริยา - ความสัมพันธ์ ระหว่าง บทประธาน และ บทกิริยาในระหว่าง - ความสัมพันธ์ ระหว่าง บทประธาน และ บทกิริยาคุมพากย์ 	๒	<ul style="list-style-type: none"> - การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector 	พระมหาบุญเรือง สิริบุญโณ
๑๐	<ul style="list-style-type: none"> - กิริยาศัพท์ที่เนื่องด้วยกิริยา - กิริยาระหว่างพากย์ - กิริยาคุมพากย์ 	๒	<ul style="list-style-type: none"> - การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector 	พระมหาบุญเรือง สิริบุญโณ
๑๑	วิธีการแปลไทยเป็นภาษาบาลี <ul style="list-style-type: none"> - การแปลบาลีเป็นไทยเบื้องต้น - การแปลไทยเป็นบาลีเบื้องต้น - การแปลบาลีเป็นไทยในธรรมบท ๑ - ๘ 	๒	<ul style="list-style-type: none"> - การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector 	พระมหาบุญเรือง สิริบุญโณ
๑๒	<ul style="list-style-type: none"> - การแปลไทยเป็นบาลี ประโยคคิงคัตถะ - การแปลไทยเป็นบาลี ประโยคกัตตฺวาจก - การแปลไทยเป็นบาลี ประโยคกัมมวาจก 	๒	<ul style="list-style-type: none"> - การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - Power Point Projector 	พระมหาบุญเรือง สิริบุญโณ
๑๓	<ul style="list-style-type: none"> - การแปลไทยเป็นบาลี ประโยคกัมมวาจก - การแปลไทยเป็นบาลี ประโยคภาววาจก 	๒	<ul style="list-style-type: none"> - การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - การนำเสนอหน้าชั้นเรียน - Power Point Projector 	พระมหาบุญเรือง สิริบุญโณ

ลำดับที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนรู้ การสอน สื่อที่ใช้ (ถ้ามี)	ผู้สอน
๑๔	- การแปลไทยเป็นบาลี ประโยคเหตุกัตตุ วาจก - การแปลไทยเป็นบาลี ประโยคเหตุกัมม วาจก	๒	- การบรรยาย / การอภิปราย - เอกสารประกอบการสอน - การนำเสนอหน้าชั้นเรียน - Power Point Projector	พระมหาบุญเรือง สิริบุญโญ
๑๖	สอบปลายภาค	๒		พระมหาบุญเรือง สิริบุญโญ

๒. แผนการประเมินผลการเรียนรู้

ที่	ผลการเรียนรู้*	วิธีการประเมิน	ลำดับที่ที่ประเมิน	สัดส่วนของการประเมินผล
๑		สอบกลางภาค สอบปลายภาค	๘ ๑๖	๒๐% ๖๐%
๒		วิเคราะห์กรณีศึกษา ค้นคว้า การนำเสนอรายงาน การทำงานกลุ่มและผลงาน การอ่านและสรุปบทความ การส่งงานตามที่มอบหมาย	ตลอดภาค การศึกษา	๑๐%
๓		การเข้าชั้นเรียน การมีส่วนร่วม อภิปราย เสนอความคิดเห็นในชั้นเรียน	ตลอดภาค การศึกษา	๑๐%

หมวดที่ ๖ ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

<p>๑ เอกสารและตำราหลัก</p> <ul style="list-style-type: none"> - คณาจารย์มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, แต่งแปลบาลี, กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์ห้างหุ้นส่วน จำกัด นวสาส์น การพิมพ์,พ.ศ ๒๕๕๑. - จรูญ วรณกสิณานนท์, ดร., บาลียุคใหม่เรียนง่ายกว่าเดิม, กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์พุทธลีลา พ.ศ. ๒๕๔๙. - จำลอง สารพัดนึก,รศ. ดร., แบบเรียนเร็วมหาบาลีเล่ม 1, กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, พ. ศ. ๒๕๔๔ . - พระธรรมกิตติวงศ์ (ทองดี สุรเตโช), หลักการแปลไทยเป็นมคธสำหรับชั้นประโยค ป.ธ. ๔ – ๕ กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์เลียงเชียง, พ. ศ. ๒๕๔๑.
--

<ul style="list-style-type: none"> - เวทย์ วรรณยุกต์, แบบเรียนบาลีไวยากรณ์สมบูรณ์เล่ม ๑, กรุงเทพมหานคร: หจก.ไทยรายวันการพิมพ์, ๒๕๔๙ . - สนามหลวงแผนกบาลี, เรื่องสอบบาลี, กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์การศาสนา, อาทร การพิมพ์ ๒๕๔๙. - พระสังฆรักษ์ชิตมหาสามิเถระ, คัมภีร์รูดโตทัย, กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, พ.ศ. ๒๕๒๙.
<p>๑. เอกสารและข้อมูลสำคัญ</p> <ul style="list-style-type: none"> - แต่งแปลบาลี (คณาจารย์มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย) - หนังสือแต่งแปลบาลี (พระมหาประสิทธิ์ สิริปัญญา) - หนังสืออุบายพากย์และปริวัตน์ ภาค ๑ - ๒ (สมเด็จพระมหาสมณเจ้ากรมพระยาวชิรญาณวโรรส) - หนังสือธรรมบท ภาค ๑ - ๘ (มหามงกุฎราชวิทยาลัย ในพระบรมราชูปถัมภ์)
<p>๒. เอกสารและข้อมูลแนะนำ</p> <ul style="list-style-type: none"> - เว็บไซต์ที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อในรายวิชา เช่น Google, Wikipedia, คัมภีร์อภิธานนปทีปิกา และ คัมภีร์อื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง, คำอธิบายศัพท์เฉพาะทางภาษาบาลี

หมวดที่ ๗ การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

<p>๑. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนิสิต</p> <p>การประเมินประสิทธิผลในรายวิชานี้ ที่จัดทำโดยนิสิต ได้จัดกิจกรรมในการนำแนวคิดและความเห็นจากนิสิตได้ดังนี้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การสนทนากลุ่มระหว่างผู้สอนและผู้เรียน - การสังเกตการณ์จากพฤติกรรมของผู้เรียน - แบบประเมินผู้สอน และแบบประเมินรายวิชา - ข้อเสนอแนะผ่านเว็บบอร์ด ที่อาจารย์ผู้สอนได้จัดทำเป็นช่องทางการสื่อสารกับนิสิต
<p>๒. กลยุทธ์การประเมินการสอน</p> <p>ในการเก็บข้อมูลเพื่อประเมินการสอน ได้มีกลยุทธ์ ดังนี้</p> <ul style="list-style-type: none"> - การสังเกตการณ์สอนของผู้ร่วมทีมการสอน - ผลการสอบ - การทวนสอบผลประเมินการเรียนรู้
<p>๓. การปรับปรุงการสอน</p> <p>หลังจากผลการประเมินการสอนในข้อ ๒ จึงมีการปรับปรุงการสอน โดยการจัดกิจกรรมในการระดมสมอง และหาข้อมูลเพิ่มเติมในการปรับปรุงการสอน ดังนี้</p> <ul style="list-style-type: none"> - สัมมนาการจัดการเรียนการสอน - การวิจัยในและนอกชั้นเรียน

๔. การทดสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนิสิตในรายวิชา

ในระหว่างกระบวนการสอนรายวิชา มีการทดสอบผลสัมฤทธิ์ในรายหัวข้อ ตามที่คาดหวังจากการเรียนรู้ในวิชา ได้จาก การสอบถามนิสิต หรือการสุ่มตรวจผลงานของนิสิต รวมถึงพิจารณาจากผลการทดสอบย่อย และหลังการออกผลการเรียนรายวิชา มีการทดสอบผลสัมฤทธิ์โดยรวมในวิชาได้ดังนี้

- การทดสอบการให้คะแนนจากการสุ่มตรวจผลงานของนิสิตโดยอาจารย์อื่น หรือผู้ทรงคุณวุฒิ ที่ไม่ใช่อาจารย์ประจำหลักสูตร
- มีการตั้งคณะกรรมการในสาขาวิชา ตรวจสอบผลการประเมินการเรียนรู้ของนิสิต โดยตรวจสอบข้อสอบ รายงาน วิธีการให้คะแนนสอบ และการให้คะแนนพฤติกรรม

๕. การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

จากผลการประเมิน และทดสอบผลสัมฤทธิ์ประสิทธิผลรายวิชา ได้มีการวางแผนการปรับปรุงการสอน และรายละเอียดวิชา เพื่อให้เกิดคุณภาพมากขึ้น ดังนี้

- ปรับปรุงรายวิชาทุก ๓ ปี หรือตามข้อเสนอแนะและผลการทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ตามข้อ ๔
- เปลี่ยนหรือสลับอาจารย์ผู้สอน เพื่อให้นิสิตมีมุมมอง ในเรื่องการประยุกต์ความรู้ กับปัญหาที่มาจาก การสอนของอาจารย์หรือแนวคิดใหม่ๆ